

670
Nr. 38 de ordine din mapă. 937 508

R O M Â N I A



MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR

ARHIVA COMISIUNII MONUMENTELOR ISTORICE

ANUL 1932

MAPA Nr. 23

FASCICULA Nr. 38

În această fasciculă sunt grupate toate actele relative la

~~Prin com. Zănești de sus~~

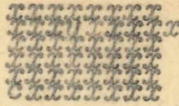
~~jud. Hargh.~~

~~Prin~~

~~jud. Hargh.~~

Crucile de piatră din anii
1829 și 1845 din cartierul FERENTARI
BUCUREȘTI

1946

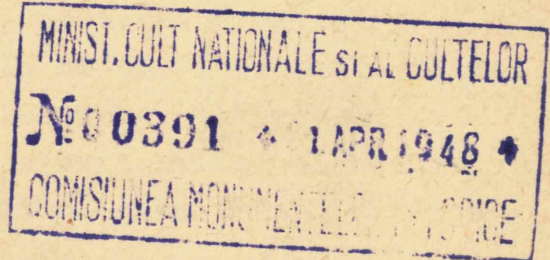


17-1-1948.

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colectia <u>aru</u>
nr. <u>670</u> f. <u>1</u>

exp. 21/IV.

Primăriei Municipiului București.



DOMNUL PRIMAR GENERAL,

Avem onoare a vă aduce la cunoștință că lucrările de sistematizare din cartierul Ferentari, impun strămutarea a două monumente istorice strâns legate cu trecutul mai apropiat al Capitalei și anume:

1. Crucea de lângă un puț desființat mai de mult, din anul 1829 care s'a ridicat după cum pomeneste inscripția cioplită în piatră pe care o avem aci în copie, în zilele împăratului a toată Rusia, Nicolae Păvlovici care se găsește la întretărirea străzilor Ferentari și Măgurele. Această cruce monumentală, înaltă de 2,75 m. tăiată dintr'un singur bloc de piatră este unica în felul ei, purtând efigia sculpturală a Bunei Vestiri, cioplită în relief. Ea merită toată atenția noastră și în urma valorii ei artistice pe care o reprezintă ca și prin importanța documentară cuprinsă în textul inscripției, arătând o veche lucrare de interes obștesc, puțul-la o periferie a Capitalei noastre. Tocmai pentru această valoare artistică și documentară, așezarea ei cea mai potrivită ar fi acolo unde a fost ridicată și a existat odinioară puțul adică pe refugiul pieței ce se sistematizează în momentul de față.

2. Puțul și crucea din anul 1845 depe Str. Ferentari, cari deasemenea nu pot fi păstrate pe locul lor original și care urmează să a fi strămutate în grădina nouilor construcții ce sunt în curs de execuție. Puțul ar trebui menținut fără a fi distrus sau umplut

.../...

sub o placă de beton armat, fiind frumos construit din piatră, mutându-se numai ghizdul - interesant prin conformația lui împreună cu trei rânduri de pietre. O inscripție comemorativă ar arăta rostul acestei mutări.

Pentru conducerea tehnică a lucrărilor de strămutare Serviciul nostru Tehnic vă stă la dispoziție.

Cunoscând interesul ce purtați trecutului, vă mulțumim cu anticipație pentru aceste lucrări menite să păstreze mărturiile mai vechi de dezvoltarea Capitalei.

PRESEDINTE,

C. Dăicoviciu



SECRETAR-DIRECTOR,

V. Brătulescu

Anexa la N.º 391-948 26. 4. 948 La Subcomisiile Tehnică
Arhit. Horia Todorescu.

D. M. A. S. I.
ARH. A.
Colectia <u>CHU</u>
nr. <u>670</u> f. <u>2</u>

Referat
Crucele de pe strada Ferentari-
din Bucuresti.

Sunt de părere și se aprobă anexațiile
planuri pentru reșterea crucii și
a putului de pe strada Ferentari.

Arhit. Horia Todorescu

26. IV. 1948

de aprobare

S. I. Todorescu
Arhit.

Comisiunea Monumentelor Istorice

Sedinta de la 29. IV. 1948

Approbat în plinul Com. Arh. Ist.

26. 4. 948 în trecut în
Procesul Verbal

Arhit. Horia Todorescu

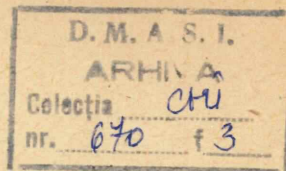


MINISTERUL ARTELOR

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

Str. General Berthelot Nr. 28, S. II

Telefon 4.39.00

Comisiunea Monumentelor Istorice
Sediata la 29 April 1948REFERAT

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

Docto
3
Se înregistrează și mi se returnează
prin birou. H.

DOMNULE PRESEDINTE,

Deplasându-mă împreună cu Dl. Arh. Horia Teodoru, în zi ~~14~~
de 18 Aprilie 1948, pentru citirea inscripțiilor depe cru-
cile aflate pe traseul străzii Ferentari am putut descifra
cele ce urmează:

1. Cu mila și cu aju-
2. torul Celui în Troiță
3. Slăvit Dumnezeu s'a
4. u rădicat această s.c. *și sfântă*
5. ruce spre slăvirea Bunei
6. Vestiri a Preacuratei
7. Fecioarii Marii
8. i acest puțu
9. Pe moșia H. Din (?)
10. a, la leat 1829,
11. în vremea împărat (a)t
12. oată Rs. (Rusia) Necoale
13. Pvlč (Pavlovici), de robii lui
14. Dumnezeu j (upân) Tân
15. ase cizmaru i j (upân)
16. Petre tbc. (tăbăcaru) Zoița
17. Dumitra, Elena
18. i j (upân) Tănase tăbăc (aru), Du
19. mitra, Stoian ispr" (arvic).

...//...

20. Pe latura brațului drept al crucii

" De doft (or)
Ion Ang(hel) den Ră
scăeți Dochiariu oma (?)
v~~e~~cnica pomenire"

Pe o altă cruce aflată lângă un puț de piatră, mult mai rău păstrată și din pricina văruielilor inspirate de o exagerare higienică a oficialităților depe vremuri, se citește pe spate sub căciula care acoperă vârful:

"1845 August 5"

Pe feta:

1. Acestu ~~putu~~ ^{es-} ~~toata~~
2. ^{te} făcutu cu (to)
3. ată (cheltuiala)
- 4.....
- 5.....ridicat
6.u...~~ai~~...d. j (upân)
7. Stă(ni)cuț în
8. tru pome(nirea)
9. B.....să
10. D.Ioan Si(n).....și
11. soția sa Theo
12. dora cu fiii lor
13. Gheorghe, Filof
14. teia monahia
15. Simion, Joița
16. i.....log(ofăt)

Detaliile iconografice și măsurătorile se află în referatul D-lui Arh.Horia Teodoru.

SECRETAR-DIRECTOR,

V. Brătulescu
V.Brătulescu

18 April 1918

Crucea din Ferentari

de mite ~~but~~ si aguta
tonul ului in Troita
stint sumnuzen sa
u radicat aigta
ruce spre staurie Blunai
Vestiri a succurda
Feciorii Monii
i aust putu
pe moia X: ~~HH~~ (Dona)

A. la leat 1829

In venia ~~mult~~ imperat

ota Ro. Newlae

Poli ~~de~~ vbi lu

sumuzen J(14). Upru Tan-

are ciznari i f

Pete The. Zonta

Genutua Elena

i jⁱⁿ Tanase Tabu D
mitra Hoian ispr

Pe o letina (pe bratul sting)

DE A: A: AOPT

100 H¹⁰ DE P

CK² EY AOK

H AP40 UMA

BKA TITRE

D. M. A. S. I.
ARH. A.
Colecția CMI
nr. 670 f. 4

Pauloni

Crucea de Campi

1845



1) А40С2 П845С

2) Е 8987 КХ А2

3) АТ 70 86 -

4)

5) РБАКАТ

6) 840 - А - П

7) ЕТ ВК84Е

8) ТР8 ПОМЕ

9) Б - СБ

10) Д. ИВАН СИ ИИ

11) СОУНА СА ОЕО

12) ДОРА К8 ФИЛАОР

13) ГЕОРГЕ ФИЛОФ

14) ТЕВА МОИХИА

15) СКМОН ЖОУЧА

16) Н - ЛОР -

P. matie Ferentari

1845

August 5